

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nár hermano Timoteo, dí penquibbe nár carta-na, nuquejü, guí hermanojü grá bbupjü jar templo jar jñini pü Corinto, cja co göhtjo cü pe dda quí cjahni ca Ocja cü rá bbüñ pü jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmupjü rá zö. Cam Tzi Tajü pü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquijü co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbenijü.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxijü gu xöjtibijü ca Ocja. Guegue üm Tzi Tagöjü, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Cam Tzi Tajü pü jítzi i juiguijü ncja ngu hnar ta ga juijqui quí bajtzi. Siempre i jojtiguijü bbü te dí cjañ, cja rí ntzöhui gu öjpijü mpöjje. ⁴ Guegue i jujtigui üm tzi mægö, göhtjo nü dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi í møy yü pe ddáa bbü ga sufrijü hneje. Gu föxcö-yü como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigui nam tzi møy. ⁶ Guehquitjoguejü hneje, ncjahmü i föxquiguejü cü prueba cü dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui tujni hua, por rá nghehca dár tungui nár evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyødejü ja ncja guír tötijü car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmupjü rá zö. I jojtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquiguejü hneje, pa gui nxödijü ja ncja grí tzejtijü bbü xta tocaquijü gui sufrijü por

rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yu pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui nam tzi muygö ca Ocja, da ncjadipü drí jñujtiquijü quir tzi muyü hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquijü ur dumuy cja gú ntzötijü bbü ngú dyødeju ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö um muy, pé da jñü ir muyü cja gui mpöjmü bbü xquí dyødeju ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquijü ja ncja dá sufrigö bbü ndár bbüh pü jar estado Asia. Mí ndo ttøjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bbøjtigui, ya jin gua pøngö pü co nam vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xquí zøh car pa di bbøjtigui, cja drá ndota nttzo car dü ca gua tugö. Pe ndejmä bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbøjtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bbü. Ndí padi, jøntsje guegue di gugui pü, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox cü cjahni cü ya xí ndü. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pü jar peligro-ca, ncjahmü bi cozqui cam nzajqui, cja bbü pé xta zøh car hora bbü pé xta cjøbigui da bbøjtigui, jøntsje ca Ocja gu tøhmi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquigueju, hermano, dí øhquijü gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bbü xta contesta ca Ocja, xta ddajquijü cü bendición cü xcrú øjpiju. Nubbü, xquí ndo dyøjpiju mpøjcje cja co hneh cü pe dda hermano rá ngu cü xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi um tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo um tzi muy. Göhtjo nam vida xtú mbeni, bí jantigui guegue, cja xtú hmuy gá honrado. Xtú hmüjcö ncjarü bbü ndí yobbe cü cjahni cü jin gui eme. Cja bbü ndár bbüjcöju, más xtú ndo juhpi ndumuy ja gua hmuy pa gua föxquigueju. ¹³ Nuquigueju, ya xquí padijü, dúr

honrado ca dár hm̄y, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjōti ya carta ya dí escribiquij̄. Dí xihquij̄ claro, ter beh ca dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfenij̄ bb̄ gri ccahtij̄ yam carta, pe gui ntiendej̄ rá zö. Cja pé dí øti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendej̄ ja ncja dár hm̄j̄cö. ¹⁴ Hna parte, ya xquí ntiendej̄, como ya xcú ccahtij̄ ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemej̄, göhtjo mbo ir m̄ȳj̄, nugö, úr m̄efigui ca Ocja, ntjum̄y xpá menquigö guegue. Xajm̄a guí ntiendej̄ hneje, bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jm̄uj̄ Jesús, rí ntzöhui gui mpöjm̄a ca dá mpadij̄, como dú ujtiquij̄ cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöj̄cö por rá nguehquej̄, ca xquí hñemej̄ car Jesucristo bb̄ ndú nzohquij̄.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjoja, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tjoh p̄a Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquij̄, pa más güi ndo mpöjm̄a. ¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquij̄ bb̄ gua ma grí tjoh p̄a jar estado Macedonia, cja bb̄ pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquij̄, cja nuquej̄, güi föxquij̄ pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehc̄a dú mbeni gua øti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma p̄a. Nuquej̄, pé ntoja gár majm̄a, dú hna pötitjo cam mf̄eni, dí ncja ngu ȳa cjahni ȳa rí den nar mundo. Jin te i ntjum̄y ca i promete. Bbeto i ma jaa, cja diguebb̄ ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehcá dí pejpigö-cá. Guegue bí padi, dí ncjagö p̄a hneje, dí xihquij̄ ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquij̄ ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttu ca Ocja. Nuca, jí mí jöti c̄a cjahni. Jí mí ma jaa, cja diguebb̄ ya pé di ma jina. Mí ntjum̄y göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bb̄ mbú ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jitzi di ncja. Como ngu xtá cuatij̄ jar dye guegue,

ya xtú tötijü göhtjo ca ndí tøhmijü, cja nuya ya xí jogui gu xøjtibijü ca Ocja, gu majmü, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquijü. ²¹ Nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquijü ca i jñejmi hnar seña pa dár padijü, í bajtziguijü guegue, nugöje cja hñehquigüeju. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij yu cjahni nür tzi ddadyo jñä. ²² Xí ddajquijü car Espíritu Santo pa gu yojmü. Por rá nghecä dár yojmü car Tzi Espíritu Santo, dí padijü, cierto, ca Ocja da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquijü.

²³ Nugö, cierto jin dá ma pü Corinto masque ya xtá xihquijü gua ma pü. Bí janti ca Ocja, cierto nã dí xihquijü. Dú mbeni, mejor jin gua ma pü cü pa-cü, como jí ndí ne gua bbejpiquijü gá fuerza güi dyøtijü ca ya xtá xihquijü. ²⁴ Nuquejü, como ngu xquí hñemejü nür evangelio, ya xquí padijü toca guí tenijü. Nugö, jin dí ne gu cja jmu, pa gu mandadoquijü. Jøntjo dí ne gu föxquijü pa gui hmæpju rá zö cja pa más gui ndo mpöjmü.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquijü cü pa-cü, pa ya jin gua huentiquijü, cja nuquejü, pe güi pehtzi ir tzöjü, como ya xtá magö pü ca hnar vez cja dú huentiquijü bbü. ² Porque bbü gu cjahquijü da ddahquijü ur dumuy, nubbü, da ddajquigö ur dumuy hneje. ¿Toca da pöjpigui nüm tzi müy bbü gu cjahquijü gui ndumuyju? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbü. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquijü, pa güi jojquitsje cü cosa cü jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquijü cü pa-cü, pa jin gua dumuygö pe hnar vez. Nuquejü, ncjahmü um bajtziquijü, rí ntzøhui gui pöjpiguijü nüm tzi müy. Bbü gri tenguejü rá zö nür palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiquejü, güi mpöjmü hneje.

⁴ Bb̄u ndú escribiquij̄u car carta-ca, ndí ndo ntz̄ote cja ndí dum̄ay, hasta ndí zoni. Dú huentiq̄uij̄u, pe jí ndí ne j̄ontsj̄e gua cjahqui ḡüi ntristej̄u. Dú nzohquij̄u pa ḡüi padij̄u hneje, dí nequij̄u göhtjo mbo um tzi m̄ay, eso dí ndo ne pa gui dyøtij̄u ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyøti ca rá nttzo, jin te gá cjaguigö, pa gua perdonabi. Guehquiguej̄u, ncjahm̄u xí dyøjtiquij̄u ca rá nttzo, göhtjoquiguej̄u. Masque pe ntoja i bb̄ahquiguej̄u tengü c̄u jí xtrú unij̄u dum̄ay, hneje. ⁶ Digue car hñøj̄ø-ca, ya xní ntzöhui gui núj̄u cor ttij̄qui. Como bi ttun cár castigo bb̄u ngú jm̄untzij̄u p̄u jar templo, car may-oríaquiguej̄u. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repenti. ⁷ Eso, gui perdonabitjoj̄u ya, gui j̄ñũhtibij̄u ur̄ m̄ay, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da mā: “Exque gu jej nár hñũ ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzöhui gui nzojm̄u guegue, gui xij̄m̄u, guí maj̄tij̄u. ⁹ Ca hnar carta ca dú penquij̄u, c̄u pa c̄u xí tjogui, dú nzohquij̄u digue nar asunto-n̄u, dú øjtiquij̄u hnar prueba pa gua padí ¿cja guí øtij̄u göhtjo ca dí mandadoquij̄u? Cja nuya dí padí, cierto, guí øjtiguij̄u. ¹⁰ Nuya, car cjahni ca xcú perdonabij̄u, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyøjtiquij̄u. Nuya, bí janti cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyøti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabij̄u car cjahni-ca, cja gu nzojm̄u cor ttij̄qui, pa jin da daguij̄u car Satanás. Como ya xtí padij̄u ja i ncja c̄u trampa c̄u i øjtiguij̄u guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bb̄u ndú tzøti p̄u jar ciudad ca i tsjifi ur̄ Troas, pa gua mā nár palabra ca Ocja, mí ndo cuajqui c̄u cjahni pa di dyøde, cja jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme n̄um tzi m̄ay gua dé p̄u,

gua ujti cə cjahni, como jin dá ntjebbe car cjuada Tito, ncja ngu xtá ñabbe. Eso, jin dá dé pə, dú hñijcö cə hermano, cja dú ddatzi dá ejcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo öjpi mpöjcje ca Ocja, como guegue i föxquigö dár tungui cár tzi palabra göhtjo pə jabə dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo pə jabə dí pa, ncjahnə i pa guegue hneje, cja por rá nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncjapə ga ttihzibi cam Tzi Tajə pə jitzi. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi quí contra, ya xpá ngoh car guerra, cja nuya, i ttøhtibi cár mbaxcjuə. Nugöjə, yí cjahneguijə, dí jñejmə cə to ba tuj car guitjoni pə jabə i tjoh car rey, como guejcöjə i nccajtiguujə, cja i fadi, dí emebijə cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Yə pe dda cjahni ncjahnə i pájmə cár olor car guitjoni bbə dár tjojmə. Yə ddaa i tzøjø, nu yə pe ddaa i ttøjə. Por rá nguejcöjə, i jajə ər huenda ja i ncja nár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ Cə cjahni cə jin gui ne da hñeme, bbə i pájmə cár jña, i majmə rá í ga yəni, co guehca drí dujə-ca. I majmə ncjapə, como ya xní ma da bbedijə. Nu yə ya xí hñeme car Jesucristo, bbə i pah car jña, lugar di majmə, di pøhti, más rí un cár nzajquijə. Bbə jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja pa gu xij yə cjahni nər evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö əm møy gua øti nər bbefi-nə. ¹⁷ I bbə rá ngu cjahni cə i mandijə, i tunguijə nár palabra ca Ocja, pe gueguejə i tzi pøti car mensaje pa da tzøj yə cjahni. I huani pe dda palabra cə jí rí hñeh ca Ocja. Nugö, dí tunguitjo nər evangelio, pe jin dí øte gá negocio, ncja ngu ga dyøti cə ddaa. Dí ma göhtjo ca ncjuani, como xpá menqui ca Ocja, xí ddajquigö nəm cargo, cja bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquijũ ja ncja dár pejpi ca Ocja. Nuquiguejũ, pé ntoja guí majmũ, guejquitsjegö, dí mantsjegö, rá zö dar pejpi ca Ocja. ¿Cja huá guí inajũ, i nesta gu tje hnar carta, da ma toca xí recomendagui, pa gui hñemeguijũ? O bbũ jinã, guí inajũ, guehquiguejũ, i nesta gui dyøjtiguijũ hnar carta, gui jñuxjũ pũ, cierto úr jmandaderogui ca Ocja, rá zö dar pejpi-ca. I bbũh cũ dda cjahni cũ i nesta cũ carta-cũ, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquiguejũ, ncjahmũ guí jñejmũ hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fadi, guejcö dú xihquijũ nũr evangelio, i ccajtiquijũ yũ cjahni ja grí hmupjũ, ncjanũ ga mbadijũ, ¿cja rá zö nũr palabra nũ guí tenijũ? Ncjahmũ xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi møyjũ, cja göhtjo yũ cjahni da jogui da ccahti te i ma. ³ Guejcö, xtú juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bbejpigui ter beh cã gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta cũ palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca bi jñux pũ mbo ir tzi møyjũ car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Ocja. Cũ mandamiento cũ bi ttun car Moisés, bi tjux pũ ja medo. Nu cũ palabra cũ dú xihquijũ, ncjahmũ xí tjutzi mbo ir tzi møyjũ, pa jin gui dabeniũ.

⁴ Nugö, dí padi, cierto xí hñixqui ca Ocja pa gu tãngui nũr evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí padi, jin te dí ntjumøygö. Bbũ gua pejtsje cam bbefi, jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui quí mfeni pa gu mangö-cũ, cja co cár ttzedi pa dár pejpi. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yũ cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bbũ mí dũ car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun cũ cjahni israelita, cũ pa bbũ mí bbũh car Moisés. Nucã, múr acuerdo gá ley. Bi tjux cũ ley pa di dyøjti cũ cjahni. Cja i mam pũ ja ley, mír ntzøhui di dũ cũ

cjahni, como jí mí cumplijá-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijá car Jesucristo, i bbá mbo um tzi møyjá. Car Espíritu Santo i mbembiguijá te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquijá car nzajqui ca rí hñe jítzi.

⁷ Ca bbeto ur acuerdo bi ttun car Moisés bbá mbú ñahui ca Ocja pú jar ttøø, cja bi tjux pú ja medo cú mandamiento cú xquí man ca Ocja. Nu car Moisés, bbá mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh cú cjahni israelita, cja nucá, bi ccahtijá, mír ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí títi quí döjá. Ddahtzá, ddahtzá nguá nix ca mír yoti cár jmi. Nu cú ley cú bú ja car Moisés i xijquijá, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam pú ja ley, rí ntzöhui da dü. ⁸ Nugö dí xij yá cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijá car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahmá i tjux pú mbo um tzi møyjá. Cár Tzi Espíritu ca Ocja i xijquijá ja gár tötijá car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo. ⁹ Nu ca Ocja mí cjajpi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto güi hñe jítzi cú ley cú mbá ja, cja nucá, mí xih cú cjahni, mí ndujpitéjá. Nu nür evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yá cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tujá. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttíhtzibi ncja ngu nguá ttíhtzibi máhmeto, como ya jin gui jøña-cá i ɯjtiguijá ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquijá nür ddadyo acuerdo nū más rá ndo zö. Yú pa yá, gue nür ddadyo acuerdo más i ndo ɯjtiguijá ja i ncja ca Ocja. ¹¹ Mí nzojquijá ca Ocja por rá ngue ca bbeto ur acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbá mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo ttíhtzibi car ley. Nuya i nzojquijá ca Ocja por rá ngue nür ddadyo acuerdo nū bi ddajquijá car Jesucristo cja ya jin da ttajquijá péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttíhtzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo.

¹² Nugö dí xij yu cjahni ja i ncja nur ddadyo acuerdo nu bi ddajquiju car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeeto ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nur mensaje nu dá ja, más rá ndo zö-nu, eso, dí xij yu cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi um tzö ca dár nzojmu, cja jin te di cohmpiju. ¹³ Jin dí otigö ncja ngu nguá dyöti car Moisés. Guegue-ca, bbu mí cjuadi mí nzoh cu cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtijmu, ja drí tje ca mí r juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴ Nu cu israelita mí majmu, jin di tjoh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbu i ccahtijmu car antiguo testamento, i mbendijmu, i mandadotjoguiju car acuerdo-ca. Jin gui padijmu, ya xí mbödihui nur ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendeju ter beh ca i xijquiju ca Ocja pu jar Escritura. Tan solo bbu ga hñemeju car Jesucristo, nubbu, ncjahmu i hna xoh quí döju, cja i padijmu, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mí mandadobijmu car ley. ¹⁵ Hasta guejti yu pa ya, cu cjahni cu i emetjoju ca bbeeto ur acuerdo, bbu i ccahtijmu cu libro cu bi dyöti car Moisés, jin gui padijmu, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majmu, bbejtjo da ncja. Ncjahmu godö-cu. ¹⁶ Pe bbu i øjmu car palabra ca rí hñeh car Tzi Espíritu Santo cja i emejmu, ncjahmu cja i xoh quí döju bbu, cja i hna padijmu, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bbu mí xox ca bbeeto ur acuerdo. ¹⁷ Ncjaru hneje, cár Tzi Espíritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jár dye car Jesucristo. I cjahtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugöju, dí göhtjoju, como ngu xtá emejmu car Jesucristo, ya xqui yojcöju cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquiju pa jin gu ccahtijmu te tza rá zö cam Tzi Jmuju Jesús. I enti mbo um tzi muyju cár jiahtzi cam Tzi Jmuju. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugöju pé dí entijmu cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yam vidaju. Por rá nguehca dár yojmu guegue, hnajpa ngu hnajpa i

jojqui yam mfenijm, hasta bbu xta zoh car pa xta jñejm guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui yam tzi mayj pa gu jñejm car Jesucristo, cja pa nxogue drá tzi zö yam vidajm.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbefi-na. Eso, jin gui çax um may, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj yu çahni. ² Jin dí jñebbe çu dda çahni çu i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquijm hna parte, o i juhtzijm palabra çu jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nur palabra nu dí xij yu çahni. Dí bbuy gá honrado pa da tteme nur evangelio, cja jin dí pehtzi um tzö digue yu dí øte. ³ I bbuh çu dda çahni çu jin gui ntiendejm nur mensaje nu dí ma, gue çu ya xní ma da bbedijm. ⁴ Çu çahni çu rí den nur mundo, ncjahlm godö-çu, i bbujtijm úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-çu i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nar palabra cam Tzi Jmujm Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahlm da yoti mbo úr tzi may hnar tjay rá tzi zö. Xta baði te tza rá zö guegue. Guejtjo xta baði ja i ncja car Tzi Ta jitzu, como guegue car Jesús i ujtiguijm mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu çagö ir jmuguijm. Jin dí xij yu çahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijm da hñemejm car Jesucristo cja da guatijm jar dye. Guegue i mandadoguijm, cja nugö, ncjahlm dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquijm pa gui hñemejm car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mayj. ⁶ Ya má yabbu, bbu jí bbe mí ttöti nur mundo, göhtjo már hmexuy. Nubbu, ca Ocja bi mandado di hmü jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadipm, bbu ndí bbujtijm jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjay mbo um tzi mayj,

cja nubbu, cja dú emejü car Jesucristo. Nuca, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguijü te tza rá zö car Tzi Ta jitzí.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquijü ca Ocja hnam bbefijü rá ndo zö, ca dár xij yam minga-cjahnijü cár palabra guegue, nugöjü, jin tza i tzöguijü. Dí ncjajü ncja ttzøy gá jöytjo, cü corrientetjo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbenijü, göhtjo guegue rí hñeje, jin te um mejtigöjü.

⁸ Nugö, dí ncjagö pü. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui çax nam muy. Bbu-bbu i dyo nam muy, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja da ddajqui mfeni rá zö pa gu padi ja grá cjajpi göhtjo cü te dí tjogui. ⁹ I cöbigui cam contra, pe jin gui jegui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo.

¹⁰ Göhtjo ur tiempo dí bbüy pa gu dö nam vida por rá ngue cam Tzi Jmuju Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hneje, cja dí mbengö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejma i bbujti nam nzajqui, como gue cam Tzi Jmuju Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jña úr jña guegue, cja rá nzedi. Ncjapü dar bbujcö nam vida hneje, ncjahmü dí jñebbe car Jesús bbü pé xquí jña úr jña.

¹¹ Menta dí bbujcua jar jöy, dí dyo, dí ma nur evangelio. Eso, göhtjo pü jabü dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tagui cü sufrimiento cü dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbü mí cjajpi bi jña úr jña. ¹² Ncjahmü cjaatjo dí tü por rá nguehca dár pejpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquijü, xcú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, cja nuya gui bbupjü rá zö.

¹³ Dí iti um muy ca Ocja, ncja ngu gá dyøti ca ndor David. Eso, pé dí mangö cü palabra cü bi ma guegue, ina: “Dú eme ca Ocja, i ndo ntjumüy, eso, xtú xij yu cjahni te tza rá zö

guegue.” Ncjapɤ ga mɔm pɤ jar tzi salmo. ¹⁴ Hneɣquigö, dí eme ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi Jmuja Jesús bbɤ ya xquí du. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zɔh car pa bbɤ xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pɤ jabɤ bí bbɤy, cja hnehquigueja, da zixquijɤ hneje. ¹⁵ Göhtjo yɤ xí ttøjtiguigö, xtú tzejti pa xtá xihquijɤ car evangelio, pa santɔ da nguajqui cɤ cjaɥni cɤ i eme. Bbɤ xta ttøde ja ncja ga majquijɤ ca Ocja, da nguajqui cɤ cjaɥni cɤ da xøjtibi guegue cja da dyøprijɤ mpøjcje.

¹⁶ Nugö, jin gui caɣ nɔm tzi mɤy por rá ngue yɤ dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ɔr dumɤy ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tjeɥ cam nzajqui. Nugö dí mpøjö, porque dí padi, más rí te nɔm tzi mɤy. Hnajpa ngu hnajpa ga nguajqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo yɤ dí tzögöbbe, hna tzi tujquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yɤ dí tzöbbe, da ccɔzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yɤ pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi mɤy yɤ cosa yɤ dí ccɔhti hua jar jöy, co yɤ dí tjojmɤ hua. Nugö, más dí ndo mben cɤ cosa cɤ jí bbe dí ccɔhti. Porque yɤ cosa yɤ dí ccɔhtijɤ hua jar jöy, xta mpun-yɤ. Nu cɤ pe ddaa cɤ jim be dí ccɔhtijɤ, jin da tjegue, cja nim pa jabɤ drí mpun-cɤ.

5

¹ Nugöjɤ, dí padijɤ, nɔm ndodyo nɤ dí pehtzijɤ hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cjeya ga dura. Cja bbɤ xtá tujɤ, ca Ocja da ddajquijɤ hnar ddadyo cuerpo pa grí hmɔpɤ guegue pɤ jítzi. Jin da tjeɥ car cuerpo-ca. ² Cierta, menta dí bbɔpɤ co yɤm ndodyojɤ hua jar jöy, dí jmidujɤ, como dí ndo ne da zixquijɤ ca Ocja pɤ jabɤ bí bbɤ guegue, pa gu pehtzijɤ car ddadyo cuerpo

ca da ddajcöjü. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo datü ca xtá jeju pa da gohmi nam tzi møyü, bbü ya xtrú tjeñ cár nzajqui nam cuerpo nã dí pehtziü ya. ⁴ Nugö, menta i bbüjti nam cuerpo nã dí pehtzi hua jar jöy, jin gui ju am møy. Dí jmidutjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tu, porque bbü xtá tu, gu tzoj nam cuerpo, cja nubbü, da ujto jabü da hmäj nam tzi møy, bbü. Nu ca dí ne, quiera tzin drí hñeh car Jesucristo pa da zixqui pã jabü ya jin gu tu, cja tzin drí ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbü, da gohmi nam tzi møy car cuerpo-ca, cja gu hmøy pa göhtjo ur tiempo. Cja diguebbü ya, da mpun nur cuerpo nã dí pehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bbü mí dyøjquijü ca Ocja, ya xi mí mbeni di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, car Tzi Ta jitzí xí ddajquijü cár tzi Espíritu Santo pa da hmü mbo am tzi møyü. Nuya, dí yojmü car Tzi Espíritu-ca, eso, dár padijü, ba eh car pá gu hmöpju ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja gu pehtziü hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

⁶ Menta dí bbüjtijmã hua jar jöy, dí mbeni ja da ncja bbü xcrí hmübbe ca Ocja pã jitzí, cja i mpöj nam møy. Guejtjo dí padi, menta dí pehtzi nam cuerpo hua jar jöy, jin gui tzö gu hmüh pã jabü bí bbüh ca Ocja. ⁷ Nugöjü, xtü emejü car Jesucristo, dí padijü, cierto dí yojmü guegue menta dí bbüjtijü hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtijü. ⁸ Eso, dí mpöjö, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tu. Pe dí ndo ne gu tzoj nam cuerpo nã dí pehtzi hua jar jöy pa gu ma grí hmübbe ca Ocja, como más rá ndo zö pã. ⁹ Menta dí bbüjcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzöpi ca Ocja, pa jin gu pehtzi am tzö grá ntjebbe. Jin dí padi ¿cja ya xcrú tugö bbü pé xtu eh car Cristo, cja huá gri bbüjtjo? Pe dí padi, cierto da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo dí padi, dí göhtjoju como ngu xtá emejü car Jesucristo, gu nesta gu hmöpju delante guegue pa da jñanquijü ur huenda digue göhtjo

ca xcrú øtiju bbu ndí bbujtiju hua jar jöy, bbu már zö ca xcrú øtiju, o guejtjo bbu jin te mí muhui. Da ttun cár tjaja cu xí dyøti ca rá zö, nu cu jí xcá dyøti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju, dí nzojcö yu cjahni. Dí xijmu rí ntzöhui da hñemeju nur palabra nu dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmuy. Guejtiqueju hneje, xajma ya xqui padiju hneje, rá zö dar hmuy. ¹² Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquiju te tza rá zö num vida, ncjhamu gua hñixtsje. Pe dí mbembiquiju ja dí ncjagö, pa gui padiju ja grí tjajtiju cu dda cjahni cu i hñixtsje cja i mbeniju ja drí dyøtiju pa gui hñihtzibiju. Guegueju i xihquiju palabra cu rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzö ca i mbeni mbo úr tzi mayju. ¹³ Nugö, jin tza dí cjaipi ncase ja ncja ga nugui yu cjahni. I bbuh cu ddaa cu i xijqui dúr loco, cja pé i bbuh cu pe ddaa cu i majmu, rá zö cum mfeni. Jøntsje dí ne gu hmujcö pa gu tzøpi ca Ocja cja pa gu föxquigueju, pa más gui teniju car Jesucristo. ¹⁴ Nugöju, como ngu xtá emeju car Jesucristo, bbu dí mbeniju te tza ngu mí neguiju-ca, ya jin gui tzö gu hmujtsjeju. Car Cristo mí ndo neguiju, hasta bi du por rá nguejcöju, göhtjo yu to xí nguati jar dye. Guejquitjogöju, bbu ndú emeju-ca, ncjhamu dú tugöju hneje, tzudi, dú jejmu car vida ndí bbupju máhmeto. ¹⁵ Bi du car Cristo pu jar ponti, cja pé bi jña úr jña pa bi ddajquiju hnar ddadyo hmuy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzö gu hmujtsjeju. Nuya dí yojmu guegue, cja dí bbupju pa gu øhtibiju cár tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbu ndú cuatigö jar dye car Jesucristo, guegue bi pötigui cum mfeni. Ya jin dí ccahti yu cjahni xøtzetjo, ncja ngu ga ccahti yu to rí den nur mundo. Máhmeto ndí mbengö, múr cjahni

tjojo car Jesús, jí mír ntzöhui di ttih̄tzibi. Pe nuya dí pādi mero úr Tta ca Ocja. ¹⁷ Ncjadip̄, göhtjo yu to xí hñeme car Jesucristo, ncjahn̄ pé xí vojpi xí hm̄y. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hm̄ máh̄meto. Nuya hnahño ga hm̄y cja hnahño ga mb̄eni.

¹⁸ Car Tzi Ta j̄itzi ya xí pötigui ȳm vidaj̄ cja co ȳm mf̄enij̄. Porque máh̄meto, ndí contrabij̄ guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Tta pa di hmöh̄ madé, di nzojquij̄. Bi xijquij̄-cá, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øt̄ij̄. Cja nugö xí ddajqui n̄m cargo pa gu xij yu cjahni, ya xí ngo úr m̄y car Tzi Ta j̄itzi, ya xquí nuguij̄ rá zö. Ya xquí tjeguij̄ gu cuatij̄ por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bb̄ mí d̄u car Jesucristo p̄ jar ponti, bi ncja ca xquí mb̄en car Tzi Ta j̄itzi. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyøti yu cjahni hua jar jöy, pa ya jin di tt̄ht̄ibi ur huenda. Bi ncjap̄ car Jesucristo gá joht̄ibi úr m̄y car Tzi Ta j̄itzi, cja nuya dí mpöjm̄-ca. Cja nugöj̄, como ngu xtá emej̄ car Jesucristo, ca Ocja i ddajquij̄ n̄m cargoj̄ pa gu nzojm̄ yu pe dda cjahni, gu xijm̄, nuya xí jogui pa da guatij̄ car Tzi Ta j̄itzi. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja n̄r cargo-n̄, dí nzohquij̄ pa gui cuatij̄ guegue cja gui mpöjm̄-cá. Guejtjo úr mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquij̄ bi d̄u guegue-ca por rá nguehquej̄, eso ya dyo guí t̄øxtij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Gui dyöjpij̄ da perdonaquij̄ ca rá nttzo ca xcú dyøtij̄, cja gui mpöjm̄-ca. ²¹ Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jn̄ ncjahn̄ mí t̄u c̄u rá nttzo c̄u xtá øt̄ij̄, bi bböhti pa bi guti göhtjo-c̄u. Ca ya xtá cuatij̄ jár dye guegue, nuya bí jantiguij̄ car Tzi Ta j̄itzi ncjahn̄ ya jin te gri t̄uj̄, como ncjahn̄ ya xtú mbödj̄ ca hnaa ca jin te i t̄u.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí tanguibbe n̄r men-

saje-nũ. Dí nzoHQuijũ pa gui mbenijũ ja ncja gá möxquijũ car Tzi Ta jítzi ca guá mejnquigöjũ car Jesucristo. Cja dí xihquijũ gui cuatijũ jár dye car Cristo. Nubbũ, jin gár hmeditjo xcrú dyødejũ nũr evangelio. ² Gui mbenijũ nar palabra na i mam pa jar Escritura. I man car Tzi Ta jítzi:

Rá zö nar tiempo na xcú nzojquijũ, eso, xtú tjadi,
Gue yũ pa-ya xtú mbeni gu föx yũ cjahni co cam tzi pöjö,
pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, xtú föxquijũ.

Nuquigüeju, i nzoHQuijũ ca Ocja rá pa ya. I xihquijũ, gue nar tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatijũ pa gui tötijũ car nzajqui ca jin da tjegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hmuy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santa jin da ttzan nũr evangelio. Porque i fadi, gue nũr palabra-ná dí xij yũ cjahni. ⁴ Como ár mefigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttihzibi guegue. Dí tzejti göhtjo ca i ttøjtigui. Segue dí sufri. Cja-bbũ i bbetigui cũ dí nesta. Bbũ-bbũ dí yobbe peligro gu tũ. ⁵ Cja-bbũ i ttungui. Cja-bbũ i cjojqui födi. Cja-bbũ i jmuntzi cjahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pefi hasta ya xí ndo mbo um cue. Bbũ-bbũ dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Cja-bbũ dí mentju. ⁶ Jin to dí jöti. Dí bbuy gá honrado. Dí padi rá zö nar palabra na dí ma. Bbũ to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espiritu Santo. Dí maj yũ cjahni, göhtjo mbo um tzi muy. Jin dí maði gá palabratjo. ⁷ Dí man ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hñapi. Guejtjo dí padi gu zedi pa gu cüh cum contra, gu tapi. Como dí mben ca Ocja cja dí bbuy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntzu bbũ to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bbũ-bbũ i ccajtigui rá zö yũ cjahni, cja bbũ-bbũ i bbetigui um tzö. Bbũ-bbũ i tsijiqui dúr

jogui cjahni, cja bbu-bbu i ttzangui. Cja-bbu i tsjijqui dúr metjri apóstole, dí jöti yu cjahni. Pe ntjumuy xpá menqui car Cristo, cja cierto ca dí ma. ⁹ Cja-bbu jin gui cjagui ncaso cu cjahni cu dra bbuh pu jabu dí tzøj, ncjahmu jin di meyagui. Pe göhtjo i padiju toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí jadi um jña. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tu. ¹⁰ Cja-bbu dí ndo dumuy, pe mbo um tzi muy, ndejma dí mpöjcö hneje. Ncjahmu dúr tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih cu ddáa te da mejmu pa da caju rico, da mehtziju riqueza cu jin da tjegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar jöy, pe ndejma jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquijü, nuquejü, guí hermanoju gár bbupju pu Corinto. Dí nzohquijü göhtjo cor jmajte. Jin te xtá cømbiquijü. Xtú xihquijü rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequijü göhtjo mbo um muy. Pe nuquejü, ngu ya jin tza guí neguijü. Ncjahmu xcrú pöti quir mfeniju, o xcrú dabnitjoju te tza ngu dí nequijü. ¹³ Dí mbenquijü, ncjahmu um bajtziquijü. ¿Cja jin da jogui gui majquijü hneje, ncjahmu ir taguijü?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidaju co qui vida cu cjahni cu jin gui eme car Jesucristo, pa jin da nesta gui teniju göhtjo ca i øti-cu. ¿Ja ncja drí yojmi nur cjahni nu i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nur cjahni nu i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbexuy. ¹⁵ Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpejni qui vida car cjahni ca xí nguati jar dye ca Ocja co ca pe hnáa ca jin gui eme. ¹⁶ Jin di jogui bbu di ttjhtzibi cu cjaa cu jin gui hñani pu jar templo ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ncjaru hneje, jin gui tzö gui teniju ca Ocja cja pé gui cuatiju cu ídolo. Porque nugöju, ncjahmu úr temploguijü ca Ocja ca ntjumuy i bbuy, como

guegue-ca i bbu mbo um tzi muyu, ncja ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjaha car Tzi Ta jitz:

Gu hmajcöbbe cum cjhni, gu yobbe-ca,
Guegueju da xijqui ur Cja-guiju, da guajquiju,
Cja da cja um cjhnicö-ca.

¹⁷ Cja pé i xijquiju ca Ocja ya palabra-ya:

Gui pøniju pu jabu gar bbupju, gui wembiju cu cjhni cu jin gui tengücö.

Gui jiejmu cu cosa rá nttzo cu i øti-ca,

Cja nugö gu cuajtiquiju,

¹⁸ Gu cja gö ir taguiju, cja nuqueju, gu cjhquiju um ttixuquiju cja um ttuquiju.

Ncjaru ga nzojcöju car Tzi Ta jitz. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya xí xijquiju ca Ocja í ttugöju, cja guegue um Taj, como xí xijquiju i nesta gu hmupju hnar vida rá zö pa gar yojmu guegue, nuya dí nzohquiju, um tzi cjuadaquiju, pa gui jiejmu göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtiju ca te di ttzon num cuerpoju, ni digue ca te di ttzon num tzi muyu. Gu tzuju ca Ocja, cja gu hmupju hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuqueju, cjuada, bbu guí neguiju, gui dyødeju tzu ca gu xihquiju ya, cja gui mbeniju, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquigueju gua øtiquiju ca rá nttzo. Nim pa hnaaquigueju gua xöjpiquiju güi dyøtiju ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjhquiju gá fuerza güi föxquigöju.

³ Guejtjo jin dí xihquiju, guehquigueju xcrú dyøtiju yu cosa dí mangua. Como ngu dá xihquiju bbeto, dí yojpi dí xihquiju ya, dí nequiju göhtjo mbo um tzi muy, cja jin gu jeh ca dár mahquiju, hasta bbu xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí øtiju ca

dí bbejpiquijũ. Ya xí jñũ ım mũy, como ya xí tsijiqui, gár bbapjũ rá zö. Macja dí sufri hua, ndejmã xí ndo mpöj nãm tzi mũy por rá nguehquejũ.

⁵ Xtá ejcö pũ Troas, porque jin dá ntjebbe pũ car hermano Tito. Cja bbũ ndú tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo ım tzi mũy, ¿dyocã jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquijũ, ndí mantse, ¿xi bbũ ya xtrú jiejmũ ca Ocja cũ hermano pũ Corinto? Cja guejti hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pöjpi í tzi mũy yũ to i dumũy, cja guegue xí möxquigö ca xcuá nguj nũr Tito, eso xí nzøcua jabũ dí bbũy. ⁷ Cja más xí ndo mpöj nãm mũy, porque nũr Tito xpá jñanqui razön diguequejũ. I xijqui, nuquejũ, nguí nejũ güi ccajtiguijũ, cja ya xi mí ddahquijũ ır dumũy, como nguí majmũ, jí mí tzö ca xquí jiejtijũ car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui nũr Tito, ya xi nguí nejũ güi dyøtijũ ca dú bbejpiquijũ.

⁸ Nuya dí pađi bi joh car carta ca dú penquijũ bbũ ndú huentiquijũ, masque bi ddahquijũ ır dumũy cũ tengũ mpa. Guejtigö mí ddajqui ır dumũy bbũ ya xtá penquijũ car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zø razön, ter beh cã xcrú dyøtijũ. Pe como ya xtú øde ja xquí nújũ car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui ır dumũy. ⁹ Jin dí mpöjcö ca gá ddahquijũ ır dumũy cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcú ntzohmitsjejũ, már nttzo car cosa ca nguí consentijũ, cja nuya, ya xcú jojquijũ car asunto como ngu ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquijũ gú dumũy. Bbũ jin gua huentiquijũ, nubbũ, más gua ndo øjtiquijũ mal, bbũ. ¹⁰ Ca to i dumũy, bbũ jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh cã xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbedi. Nu car cjahni ca i ungui ır dumũy porque i tzu ca Ocja cja i pađi xí dyøti ca rá nttzo, car dumũy da mötzi pa da jieħ ca rá nttzo cja

pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjapµ, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquejµ, bbµ ngú ccahtijµ ca hnar carta dú penquijµ, bi ddahquijµ µr dumµy, cja gú tzujµ ca Ocja. Nubbµ, gú ntzøtijµ, cja gú dyøjquijµ perdón. Guejtjo gú tsjeyabijµ car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzujµ, ncjahmµ gú hñöntsjeµ, ¿xi bbµ jin gu castigajµ, ter beh ca da ncja, bbµ? Diguebbµ ya, pé gú mbenijµ güi dyøtijµ ca gua xihquijµ bbµ gri bbµjcö pµ. Ma ya, gú mpejnijµ, cja gú dyembijµ cár castigo car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xqui fadi, ya xcú jojquijµ rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpítejµ. ¹² Bbµ ndú penquijµ car carta-ca, ndejmµ ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquejµ, cja dú øjtiquijµ hnar prueba pa gua paði, ¿cja cierto nguí neguijµ? ¿Cja nguí bbµpjµ dispuesto pa güi dyøtijµ ca dú bbejpíquijµ? ¹³ Eso, bbµ ndú øde, ya xquí jojquijµ car asunto-ca, dú mpöjö.

Cja pé dú mpöjö porque gú ccahtijµ rá zö nµr Tito bbµ mí zøti pµ, cja gú jñuhtibijµ µr mµy. ¹⁴ Ante que di ma pµ nµr Tito, ya xtá xifi ja guí ncjajµ, guí jogui cjahnijµ. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibijµ rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi µm tzö por rá nguehquejµ. Como ngu mí cierto göhtjo ca dú xihquijµ, guejtjo mí cierto ca dú xij nµr Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjojµ nµr hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquijµ, como gú recibijµ rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtijµ ca dú bbejpíquijµ, co guejtjo ja ncja guí ccahtijµ bbµ mí zøti pµ. Gú nujµ cor pöjö, cja gú respetajµ guegue, como guejcö xtá pejnigö pµ. ¹⁶ Nuya dí ndo mpöjö, porque dí paði, guí nújµ rá zö ca te i cja pµ jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, am tzi hñohuiquijm, dí ne gu xihquijm te i pej ym hermano hua Macedonia. Guegue-ym xí uni rá ngu domi pa car ofrenda ca ya xca jmntzi. ² Masque jin gui nccahti rá zö ym hermano hua, cja xí ndo tzöhui prueba, i ndo mpöjym. Macja jin tza te i jajm, pe xí unijm rá tzi ngu. Xí unijm göhtjo mbo úr møyjm, ncjahn di ndo ricojm. ³ Nugö dí bbjccö gá testigo, xí unijm rá ngu, xí jñuhtzijm ca mir ntzöhui di döjm. ⁴ Guegue-ym xí dyöjccö hnar favor gu jegui da möx cü dda hermano cü i pehtzi necesidad, da uni yí domijm. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di unijm, pe bbm mí döjm, dú ccahtigö, már ngu. Gueguejm mí majm: "Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo úr mejti ca Ocja." Por eso, jin gá jiojquijm, bi unijm rá ngu, como gue ca Ocja xqui nzojtibi úr tzi møyjm. ⁶ Ya xtú xij nür Tito, bbm pé xta ma pm, guegue da ma du ja ca xcú prometejm. Xí xijqui, bbm már bbm pm máhmeto, bi nzohquijm, cja nuquejm, gú majm güi unijm pa güi föxjm cü dda hermano cü jin te i ja. ⁷ Nuquejm, ya xqui emejm rá zö, cja ya xqui padijm rá zö ja i ncja nür palabra ca Ocja. Guejtjo guí padi gui ujtijm cü pe ddáa, cja guí uni ir møyjm gui tenijm nür evangelio. Cja como guejtjo dí padi, guí izquigöjm hneje, dí xihquijm ya, rí ntzöhui gui xohtijm quir dyejm ya, pa ncjarm gui föxjm cü pe dda hermano co ni quir domijm.

⁸ Jin dí cjahquijm gá fuerza gui unijm. Jontsjε dí ne gu padi, ¿cja guí madijm cü hermano cü tzi probe? Eso, xtú xihquijm, i bbj ym dda hermano ym xí uni rá ngu, xajm gui dyötijm ncjarm hneje. ⁹ Ya xqui padijm ja ncja mir majccöjm cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guegue bú tzoh pm jitzí göhtjo ca mí pehtzi, cja bú cajcua jar jöy. Bi hmøy gá probe, como mí ndo neguijm. Guegue bi cja probe pa nugöjm gua cjam rico, tzüdi, gua pehtzijm car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijũ nãm consejo. Ya xní ntzöhui gui mpegui gui jmuntzijũ car domi ca xcú prometejũ. Desde car cjeja xí tjogui gú dö quer palabrajũ, cja gú majmũ göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijũ digue ca gú majmũ, pa gui cumplijũ ya. ¹¹ Gú prometejũ cor pöjö güi un quer domijũ, cja como ya xí nzũh car pa, nuya, gui unijũ cor pöjö hneje. Gui döjũ conforme ca guí pehtzijũ. ¹² Car cjahni ca i dö ca xí nzũjtibi úr ttzedi, bbũ da uni göhtjo mbo úr tzi mũy, ca Ocja da recibi ca tengũ ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchũtjo. Ca Ocja jin gui öjquijũ gu döjũ ca jin dí pehtzijũ.

¹³ Jin dí öhquijũ gui unijũ hasta güi cojmũ probe, cja cũ dda hermano cũ to da ttun car ofrenda di cjañũ rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajũ. Nuquejũ, guí pehtzijũ rá tzi ngu yũ pa ya, pe i bbũh cũ dda cũ jin te i ja, eso, gui unijũ tengũ, pa da mehtzi-cũ ca i nesta. Cja bbũ xta zøh car pa bbũ jin te xquí jñaguejũ, cja guegue-cũ di pehtzi rá ngu, nubbú, da ddahquijũ-cú hneje. ¹⁵ Ncjarũ da ncjá ncja ngu ga mam pũ jár palabra ca Ocja digue cũ cjahni israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchũtjo, bi tjejqubi ca xquí jmuntzi pa bi jñajũ parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajũ jĩtzi, ca xcá un nũr Tito mismo nũr mfeni nũ xtú mbengö. Ya xí mben nũr Tito, i ne da ma drí ma pũ pa da ccajtiquijũ tzũ. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoj nũr Tito, xtú xifi da ma pũ pa da nzohquijũ, cja guegue xí ndadi da má. Pe ante que gua nzofa, ya xquí mbentsje di ma. Como i mbenquitjojũ, i mpöjö ca pé xta ma drí ccajtiquijũ.

¹⁸ Xta ma nũr Tito, pe jin da matsje. Da mehui ca hnar hermano ca i jmeja rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nũr evangelio. Göhtjo pũ jabũ i bbũ hermano, i jmeja

car cjuada-ca, cja i ttihtzibi. ¹⁹ Jin gui jøntsje ca rí jmeya, pe guejtjo xí ttihti pa da nú cü cjuada cü i jmuntzi nür ofrenda. Cü hermano cü rá bbüñ pü göhtjo pü jabü xí ntüngui nür evangelio, xí hñixju ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntzigöju, gu möjme grí döjtije cü hermano cü da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntziyu nür ofrenda-nü pa da ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja pa da bah cü dda hermano cü i sufri, dí ndo mañijü. ²⁰ Gu möjme yu hermano-yu pa grá jaxije car domi, pa jin da man yu pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja hnahño dí cjajpi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumuy gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajü jiti, tanto yu cjhni, da ccajtiguie, cierto rá zö ca xtú øtije, cja da badi dí honradoje.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmuy. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i pejpi ca Ocja, göhtjo mbo úr muy. Cja nuya i ndo mpöjö como xta ma pü jabü gár bbupju. Como ya xqui meyaquijü, ga ma, nuqueju gui ma gui dö quer domijü göhtjo cor pöjö. ²³ Nür Tito, hnadi car bbeñi dí pejpibbe ca Ocja. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijü. Cja yu pe yojo yu da ma, gue yu jmandadero yu xí hñix cü hermano, göhtjo pü jabü rá bbü templo. Rá ndo zö yu hermano-yu. I ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo por rá ngue yí vida-yu. ²⁴ Bbü xta zøti yu cjuada-yu pü jabü gui bbupju, gui núju rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjarü drí badi, cierto í bajtziquijü ca Ocja, cja gui jogui cjhniyu, ncja ngu xtá xijme. Nubbü, da baj yu hermano yu da ma pü, co guejti cü hermano cü rá bbü pe dda lugar, ntjumuy gui mañijü cü pe dda cjuada cü i eme cam Tzi Jmuju.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquijü digue car ofrenda ca da ttun cü hermano cü tzi probe, pe dí mbembiquitjoju.

² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir müyju gri uniju. Dí tzi hñixtsje bbü dí xih cü pe dda hermano te xcú caju. Ya xtú xij yu hermano hua Macedonia: “Cü hermano cü rá bbü pü jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domijü car cjea xí tjogui.” Ca xcá dyøjmu ncjarü yu hermano hua, rá ngu guegue-yu xí uni úr müyju pa da jmuntzi cár domijü hneje. ³ Cja nuya dí bbehto yu dda hermano-yu, pa da ma drí xihquijü gui tøbiquijü bbü xtá tzöte. Cja bbü jí bbe gar zøjtijü ca tengü xcú prometeju, gui mpegui gui jmuntzijü ya. Como ya xtú xijcö-yu, ya xi ngár mpeguiju ngár dö quer domijü car cjea ca xí tjogui, ¿te da mbenijü bbü xta zøti pü-yu, cja xta döhqijü, jí bbe gar cjuadiju gar jmuntzijü? ⁴ Xí bbü da dengui dda yu hermano hua Macedonia bbü xtá magö pü, cja gu töhqijü, jim be gar döju ca gú prometeju, gu bbe üm tzögö bbü, porque ya xtú xij-yu, ya xcú jmuntzi quer domijü. Cja dí ingö, guejtiqueju, gui bbe ir tzöju hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetoju, da ma drí hñöniju ¿cja ya xcú döju ca xquí prometeju? pa santa ya xtar bbüy bbü xtá tzøtigö pü, cja jin da nesta gu cjagö cobrador.

⁶ Dí mbembiquijü ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofö. Ca to i tjuju chi tchütjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tjuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipü hneje, ca to da un cár domi pa nür obra ca Ocja. ⁷ Göhtjoquigüeju, dí xijquijü ante que da zøh car pa bbü xta tsjox car ofrenda, gui mbenijü tengü gui uniju, cada hnaa ca tengü ca xta senti cár tzi müy. Cja bbü xtí dö, jin gui ma gui jøjque, cja jin gui ma gui dümüy, porque jin gui ttöhqijü gá fuerza. Ca Ocja i tzøh car cjahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi müy, ca te i uni. ⁸ Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da

ddahquijũ, cja da cozquijũ ca te gui dõjũ. Dyo guí majmũ, bbũ gui unijũ rá ngu, xquí cojmũ probe. Ca más grí unijũ pa da sirve jár bbefi ca Ocja, más drí bendeciquijũ, santa jin da cjahquijũ tema falta. ⁹ Dí mbembiquijũ ca i mam pũ jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i fõx cũ tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.

Jin gui tjeħ ca i peħtzi. Göhtjo ur tiempo i ja, cja göhtjo ur tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bbũpju, guegue i ddajquijũ car semilla pa gu tujmũ, cja co göhtjo ca dí tziyũ. Guejtjo da ddahquijũ ca guí nestajũ, da cjaipi da nguqui göhtjo ca guí peħtzijũ, pa jin te da bbetiquijũ. Nubbá, da jogui pé gui unijũ más drá ngu ni ndra ngue ca guí unijũ yũ pa ya. ¹¹ Bbũ gui unijũ rá ngu pa gui fõxjũ cũ tzi hermano cũ i peħtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquijũ rá ngu bendición. Cja bbũ xta recibi cũ hermano car ofrenda, da ndo mpõjmũ, cja da ndo dyõjpjũ mpõjcje ca Ocja. ¹² Nũr ofrenda-nũ, jin gui jõntsje da sirve pa da meħtzi te da zi cũ hermano-cũ. Guejtjo da sirve pa guegue-cũ da mpõjmũ cja da dyõjpjũ mpõjcje cam Tzi Tajũ jĩtzi. ¹³ Por rá nguehcã xquí fõxjũ cũ hermano co hnar ayuda rá tzi zõ, da xõjtibijũ ca Ocja, cja da majmũ, gueħquitjoguejũ guí cjahnijũ jin guí judiojũ, ntjumũy xcú hñemejũ car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquijũ pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmujũ Jesucristo dí emejũ, göhtjoguigõjũ dí hermanojũ, cja más da ndo ttĩhtzibi guegue. ¹⁴ Nu cũ hermano-cũ, da nequijũ cja da ora por rá ngueħquejũ, como xcrú fõxjũ co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo õjpi mpõjcje cam Tzi Tajũ jĩtzi, como xpá menquijũ cár Tzi Ttũ. Rá ndo ngu xí ddajquijũ por rá nguehcã.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquijü cor ttijqui, ncjahnü di nzohquijü car Jesucristo, como guegue mí ndo pehtzi ttijqui. I bbüñ cü ddáa cü i majmü, tzi ddahtzü dar ñagö bbü drá bbüjcö pü, cja jin dí huentiquijü, como dár tzuquijü. Solo bbü dí bbüy yahua, nuya jin dí tzuquijü, eso, dí huentiquijü gá cartatjo. ² Rá bbüñ pü tengu cü i majmü, dúr jiöjtegö, dí ncjagö ncja ngu cü cjahni cü jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu cü to i xihquijü ncjapü. Pe dí xihquijü, xajmü jin da nesta to gu ntøxtibbe bbü xtá tzøtigö pü. Bbü da nesta-cá, nubbü, xquí ccajtiguijü, rá nzejqui bbü drá bbüjcö pü hneje. ³ Cierito, dí bbüjtigö hua jar mundo, gá ngøtjo nüm cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe cü to i contrabi nür evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu yü cjahni yü rí ðen nür mundo, yü jin gui tzu ca Ocja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xqui padi ja drí ðapi quí contra, como dí padi hneje ja gár tapi cü jiöjte maestro. Guejtsje ca Ocja i ddajqui mfëni rá zö cja rá nzedi, cja co palabra cü ncjuani. úr mejtigui guegue, cja jin dí mbengö ncja ngu ga mben yü cjahni yí mejti nür mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu tapi cü to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntøxtibbe cü to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jiöhquijü co palabra rá jítzi, pa ya jin gui hñemejü nür palabra ca Ocja. I bbüjtsje cü cjahni-cü, cja jí rí hñeh ca Ocja quí mfëni. Nugö, bbü xtá tzøtigö pü, xtá jequihui quí mfënijü co nür evangelio car Jesucristo, pa ncjapü grá cjuzquijü cü mfëni cü i contrabi nür palabra ca Ocja, pa santa ya jin gui hñemejü-cü. ⁶ Xtá ñagöjü digue ter beh ca guí emejü, hasta bbü xtí hñemejü ca i ma nür palabra ca Ocja cja xtí dyøjtijü hneje. Bbü i bbüñ cü ddaa cü ndejmü jin da ne da jiejmü cü mfëni cü i contrabi nür evangelio, nubbü, gu castiga-cü.

⁷ Nuquejü, guí ccahtijü xøtzejto cü maestro guí ne

gui tenijɛ, cja jin guí ntzohmijɛ ja ncja ga ccajtigiujɛ ca Ocja. I bbɛh cɛ ddaa cɛ i ne da cjaɟ maestro cja i xihquijɛ, guegue-cɛ, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbenijɛ tzɛ, guejtigö, ntjumɟ ɟr jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahmɛ dí hñixtsje ca cjaatjo dár xihquijɛ, guejtsje car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, cja jin gu consenti da tjøxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui nɛm bbefi pa gu föxquijɛ gui zedijɛ ca guír tenijɛ nɛr evangelio. Eso, jin dí ne gu jequijɛ pa da tjöhquijɛ, pa jin gui wenijɛ pɛ já r hñɟ ca Ocja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: “Gu castigaquijɛ bbɛ xtá tzøti pɛ.” Guejtjo, jin dí ne gu cjahquijɛ gui tzuguijɛ. ¹⁰ Pe ntoja i bbɛhquiguejɛ cɛ ddaa cɛ i majmɛ: “Car Pablo ba jux yí carta, ba huentigiujɛ co palabra rá nzedi. Hñixjmaja, bbɛ ga nzøcua, jin te i ntjumɟ ca i xijquijɛ. Ncjahmɛ jin gui padi ja drí nzøjquijɛ pa gu cjaɟijɛ ncaso.” Dí tzögö ɛm mɟ, pé gár manguejɛ ncjapɛ. ¹¹ Cɛ to i majmɛ ncjapɛ, dí xijmɛ, jin gui cierto ca i mbenijɛ. Nugö, hnadi nɛ dí xihquijɛ bbɛ dí nzohquijɛ gá carta, cja co ni ca dár mɛm bbɛ dár bbɟjɛ.

¹² Cierta, jin dí jñebbe cɛ dda cjahni cɛ i ndo hñixtsje ga ñajɛ, i xihquijɛ i ndo ntjumɟ guegue-cɛ. Nugö jin dí ne pa to drí jequigui-cɛ. Guegue-cɛ i ccahtibi quí vida quí minga-cjahnijɛ cja i tzohmijɛ. Ncjapɛ ga hñixtsjejɛ, como i majmɛ, más rá zö ga hmɛ gueguejɛ ni ndra ngue cɛ pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenijɛ, como jin gui jequi quí vidajɛ co car ejemplo ca xí ddajquijɛ ca Ocja. ¹³ Pe nugö, jin dí jequi cam vida co quí vida cɛm minga-cjahnijɛ, cja jin dí hñixtsjegö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocja, eso, jin dí pehtzi ɛm tzö gu xih cam minga-cjahnibbe, cierto, ɟr mefigui ca Ocja. Guegue-ca i cujqui göhtjo pɛ jabɛ dí pa. Eso, dú tzøti pɛ Corinto pa dú xihquijɛ nár palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huhtzibi

cár bbefi, como guejçö bbeto dú tzøti pæ. Guejçö bbeto dú xihquijæ car mensaje digue car Jesucristo. Bbæ gua çjåtzi gua tzøtigö pæ, nubbæ, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejçö pæ. Jin dí ncjagö ncja ngu çæ ddaa çæ i huiçquigö ca dár ujtiqijæ nür palabra ca Ocja. ¹⁵ Jin dí çutigö pæ jabæ xtrú nzøti pé hnar çjahni ca xtrú fujti xtrú man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fujti dú xihquijæ car palabra-çæ. Nu ca dí negö, más gui paquejæ ja i ncja nür hñu ca Ocja, pa ncjapæ ya jin gui jueguejæ, çja ya jin da hmæh pæ tema cosa drá nttzo. Nubbæ, da jogui jin gu dé gu nzohquijæ. Nubbæ, pé gu ddaxçö pé hnar parte, pé gu tungui pæ nür evangelio, çja nuquejæ xqui föxquijæ. ¹⁶ Como dí ne gu tunguigö nür evangelio çæ pe dda jöy çæ rí hmæj næ pé rí ncjanæ car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu çati pæ jabæ ya xí ñuti pe ddaa çæ i man nür evangelio, çja ya xqui bbæ çjahni çæ xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ña digue çæ to xí hñeme pæ, ncjahmæ guejquigö xcrú nzojçö-çæ.

¹⁷ Gu mbenijæ nar palabra na i mam pæ jar Escritura: “Jin gui tzö bbæ to da hñixtsje, da ma, te tza rá zö ca i øte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i øti ca Ocja.” ¹⁸ Masque i ma hnar çjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttemebi cár palabra, como guejtsje guegue xí ma. Ca Ocja ær nzöya pa da ma, toçæ i øti ca rá zö, toçæ jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyøjmajæ, dí ne pé gu xihquijæ tengü palabra, gu tzi hñixtsje gu ña, ncjahmæ gri jöhquitjogöjæ. Gui perdon-aguijæ tzæ, çja gui dyødejæ. ² Nuquejæ, ncjahmæ gui jñejmæ hnar bajtzi bbejña, çja nugö ncjahmæ dúr ta. Cam Tzi Tajæ jítzi i jñejmi hnar çjahni ca xí dyøjqui ær tszejqui pa gui ntjajtihui cár Ttæ, gue car Jesucristo. Çja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí mantteyquijæ, pa ya jin to da nzohquijæ, çja pa

ddatsje car Jesucristo gui tenijũ. ³ Pe dí tzugö, da jiöhquijũ cũ dda hñøjø cũ xí nguahquijũ pa da xihquijũ pé hnahño palabra. Dí tzugö, da jiöhquijũ-cũ, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuquejũ, pé gui ma gui tenijũ pé hnahño Ƴr hñũ, pa ya jin gui jøntsje car Cristo gui tenijũ. ⁴ Cũ cjahni cũ xí nguahquijũ, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquejũ, ngu guí emejũ göhtjo ca i xihquijũ. Guegue-cũ ba jajũ hnar palabra digue hnahño Ƴr Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquijũ. Guejtjo i xihquijũ, bbũ gui hñemejũ ca i ma guegue-cũ, nubbu, xquí pehtzijũ ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xquí tötijũ ca ntjũmũy drá zö. Nugö, ya xtú xihquijũ, jí rí hñeh ca Ocja cũ mfeni-cũ, cja jí í mfeni cũ to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquiguejũ, ya xquí yojmũ-cá. ⁵ Guegue-cũ i ne da cjatsje apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nũr evangelio ni ndra ngue cũ cjahni-cũ. ⁶ Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zö ja i ncja nũr palabra car Jesucristo. Desde bbũ ndú fadi ndú nzohquijũ, xcú padijũ por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjũmũy dí padi ja i ncja nũr palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñöntsje, ¿dyoca jin guí ne gui hñemeguijũ? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquijũ bbũ ndí xihquijũ car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguijũ bbũ gua cobraquijũ cam bbefi? Dú dé pũ dú xihquijũ ja ncja güi tötijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquijũ, cja ndejmã dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi cũ hermano cũ rá bbũ pe dda lugar, pa dá tøhmi pũ Corinto, pa ncjapũ dú segue dú Ƴjtiquijũ nũr palabra ca Ocja. Nuquejũ, jin te dá öhquijũ. ⁹ Dú pejtsje, cja bbũ ya xquí tjeħ cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu cũ dda hermano cũ güi hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tøn ca te ndí nesta. Ncjapũ, jin te dá cobraquijũ, cja guejtjti nũr tiempo

ya, jin te gu öhqijũ hneje, santã jin to da ma, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguã man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquijũ cierto hneje. Cũ to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tungui nũr evangelio bbũ dí dyo pũ jar estado Acaya, jin gu cãjpi ncaso-cũ. Gu segue gu predicatjo pũ, cã jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domijũ. ¿Cã guí padijũ te rá nguehca? ¿Cã huá guí inajũ, jin dí nequijũ, eso jin dí ne pa te gui ddajquijũ? Bí pah ca Ocã, dí ndo mahquijũ.

¹² Gu segue gu mandĩ nũr evangelio, cã jin te gu cobra, como bbũ gri cobra cũ cãhni cũ dí xij nũr evangelio, nubbu, di man cũ jiöjte maestro, ya xti jñejme-cũ dar pejme. ¹³ Dí xihquijũ claro, jiöjte apóstole-cũ. Jin gui gue ca Ocã ca i pejpĩjũ. I ne da cjatsjeju ncjahnũ de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenijũ, ¿cã dur jiöjte hnar cãhni ca di nigui ncjahnũ rá ndo zö? Gu mbenijũ, guejti car Satanás i padĩ da cã ncjahnũ őr ángele, xcuá hñe jĩtzi, pa da tteme. ¹⁵ Jin gui cã nguéhca dar øjmũ, ca Jin Gui Jo i pehtzi quĩ mefi, cã nucũ, i padĩ ja drĩ cãju cãhni ncjahnũ di øtijũ ca rá zö. Cũ jiöjte-cũ, xta ttun cãr tjajajũ como ngu xtrũ dyøtijũ.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquijũ, jin gui tzö quĩ mfeni car cãhni ca i hñixtsje. Pe nuquejũ, como guí øtijũ cũ pe dda maestro cũ i hñixtsje, dí xihquijũ, guejtigö gui cãguijũ car favor gui dyøjmũ ca gu man ya hneje. Pe ntoja guí inajũ, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejmã gu ñã pe hna tzi ratotjo, ncjahnũ gua hñixtsjegö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquijũ ya, jí rĩ ntzöhui da man yũ to i pejpi ca Ocã. Gui mbenijũ tzũ, gu ñã ya ncjahnũ gur cãhnitjo ca jin gui mben ca Ocã cã i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu yũ cãhni yũ i bbujtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñajũ, cã

nugö gu ña ncjahn̄m̄ gri ncjagö p̄ hneje. ¹⁹ Nuquej̄m̄, guí inaj̄m̄, rá ndo zö quir mfenij̄m̄, ya xquí padij̄m̄ göhtjo, eso, guí recibij̄m̄ cjahni c̄ jin tza i pehtzi mfeni rá zö, cja jin te i øjtiquij̄m̄ estorbo-cá. Cja dí padi, guejtigö, gui ma gui dyødeje rá zö ca dí ne gu xihquij̄m̄ hneje. ²⁰ Guí recibij̄m̄ c̄ jiöjte maestro, guí jectij̄m̄ da cjahquij̄m̄ göhtjo ca i neje. I ndo equij̄m̄ jmandado, ncjahn̄m̄ ir jmuj̄m̄. I bbejpiquij̄m̄ gui winij̄m̄ rá zö, cja pé i xihquij̄m̄ guí nesta gui un quer domij̄m̄. I ne pa gui hñihtzibij̄m̄, pe nuquiguej̄m̄, i despreciaquij̄m̄, cja bb̄m̄ guí tjahtij̄m̄, ga unquij̄m̄. ²¹ Cierto, dí xihquij̄m̄, jin dá cjahquij̄m̄ ncja ngu ga dyøti c̄ cjahni-c̄. Gua pehtzigö am tzö bb̄m̄ gua øte ncjar̄m̄. Pe ntoja nguí inaj̄m̄, jin te ndí pehtzigö fuerza pa gua mandadoquij̄m̄.

I bb̄m̄ c̄ to i hñixtsje bb̄m̄ ga xihquij̄m̄ ja i ncja cár vida ga hm̄y. Guejtigö gu xihquij̄m̄ ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquij̄m̄ ni ndra ngue c̄ pe ddáa c̄ i hñixtsje ga ña. ²² Nuc̄m̄, i majm̄m̄ i ñaj̄m̄ gá hebreo. Guejtigö hneje. I majm̄m̄, israelita-c̄, mero í cjahni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majm̄m̄, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xtá eh p̄. ²³ I majm̄m̄, i pejpij̄m̄ car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpi rá ngu, cja más rá ntji car bbefi ca xtú øhtibi-ca. ²⁴ Ya xí ndo jiabigui c̄ judio. Catta vez xí ddajqui c̄ treinta y nueva ntjahmi, como ngu ga man cár ley car Moisés. ²⁵ C̄ cjahni c̄ jin gui meya ca Ocja, ya xqui jñ̄u vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bböjtigui. Jñ̄u vez, bb̄m̄ ndí ddax p̄ ja mar, mí juah c̄ barco, mí c̄y, cja ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé p̄ jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño rá ngu ja hñ̄u, xtú ddatzi rá ngu datje jab̄m̄ i tjo deje rá nzedi. Xtú tjoh p̄ jab̄m̄ i c̄ be. Guejtsje cam minga-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cja guejti c̄ hnahño cjahni c̄ jin gui padij̄m̄ ja i ncja ca Ocja, xí cjagui

ncjadipɸ. Xtú hñobbe peligro ja jñini, cja guejti ja ttøø, pɸ jabɸ jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti cɸ dda cjahni cɸ i tsjifi hermano, xí jionijɸ ja drí dyøjtiguijɸ trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo ɸm cɸe cja xtú ndo sufri por digue nɸm bbefi. Dí nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bbɸ-bbɸ dí jaxti ɸr xuy, jin te dí aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzøjtze. Ya xquí tjeħ cɸm dajtu, cja ya jí mí tzø cɸ ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzøbbe pe dda cosa cɸ jin gu juxcua. Ca más dí cja ndumɸy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben cɸ cjahni cɸ xí hñeme, göhtjo pɸ jabɸ xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja i tendijɸ car Jesucristo, cja huá ya xí jieguijɸ? ²⁹ Bbɸ to jin gui bbɸy rá zø o i yomfeni, dí sentigø ncjahmɸ guejquitsjegø jin gri bbɸy rá zø. Cja bbɸ to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fadi i eme, dí ntzøtigø, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo yɸ cosa yɸ xtú xihquijɸ, pe más bí jogui gu xihquijɸ pe dda cosa, pa gui padijɸ, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjumɸy. ³¹ Ca Ocja i padi, jin dí mangø bbetjri. Guegue ɸr Tzi Ta cam Tzi Jmujɸ Jesús, cja rí ntzøhui da tsjøjtibi cja da ttihztibi göhtjo ɸr tiempo, ni mpa jabɸ drí tzøya. Guegue i bbɸy gá testigo, cierto yɸ dí xihquijɸ. ³² Bbɸ ndár bbɸħ pɸ jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möħ cɸ goxtji cja di ttzujqui. Cɸ pa-cɸ, car Aretas múr rey pɸ jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttzujqui. Cɸ dda hermano bi möxquijɸ. Bi göjquijɸ hnar ndo canisto, bi datijɸ ntjaji. Bi ddazquijɸ jar vendana ca mí bbɸħ pɸ jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjarɸ gá tontziguijɸ ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjarɸ dá pøm pɸ jáy dye cɸ to már føħ pɸ.

12

¹ Jí rí ntzöhui gu dé grá xihquijü ja i ncja yu xtú øte. Pe ndejma pé gu xihquijü cü dda cosa cü jin gui fadi. Xí ujtigui ca Ocja cü cosa-cü, xtú ccahtitsje. ² Dí meya hnar hñøø, i eme car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix pü jar jítzi, mero pü jabü bí bbüñ ca Ocja, cja pé bú cojcua jar jöy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix pü, o jøntsje cár tzi müy bi ttzix pü. Jøntsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix pü jítzi car hñøø-ca. Ncja ngu dar xihquijü, ddatsje ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix pü göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar pü jabü bí bbüñ ca Ocja, cja nupü, bú ø palabra rá tzi zö cja már jítzi. Jin gui tzö da tsjij yu cjahni cü palabra cü bú øh pü jítzi car hñøø-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøø-ca pü jabü bí bbüy. Pe jin gui tzö gu hñixtsjegö. Bbü te gu xihquijü digue nüm vida, pa gui hñihtzibijü ca Ocja, gu xihquijü, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöjü pe dda cosa cü xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsje. Bbü pé gua xihquijü-cü, jin gua xihquitjoju tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquijü cü dda cosa cü jin gui fadi, cja göhtjo cierto-cü. Pe ya co gue yu xtú xihquijü, pa jin gui majmü, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui ccahtijü cam vida cja gui mbenijü cü palabra cü xtú ujtiqijü.

⁷ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zö, cü jin gui fadi. Pe guejtjo xí cjagui rá ü nüm cuerpo, ncjahnü dí o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsje. Ca Ocja xí uni ur tsjejqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo ü, santa jin gu hñixtsje por rá ngue yu xí ujtigui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jñü vez xtú öjpi cam Tzi Jmujü da guzqui ca rá ü ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtgui: “Gui tzejtjtjo nü rá ü, cja nugö xtá föxqui co nüm ttijqui. Gue yu cjahni

ncjáquigue, yu jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-yu, pa da nigui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjapü gá xijqui cam Tzi Jmuju. Eso, dí mpöjö bbü te dí sufri, porque ya xtí padi, xta möxqui cam Tzi Jmuju Cristo. Ya xtí padi, car pa bbü dí tzögö jin gui nzejqui, nubbu, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttihzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ur dumuy ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bbü dí tzöbbe jnini, bbü i ttzangui, bbü te i bbetigui, bbü i ddengui pa da bböjtigui, bbü dí hñobbe peligro, bbü dí ndo tjo trabajo, jin dí jmidu. Dí mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbü dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquiju rá ngu yu xtú cjagö. Ncjahmu dí ndo hñixtsje. Guehqueju xcú cjaguiju xtú ña ncjapü, como jin guí ne gui hñizquigöju. Mír ntzöhui guehqueju güi xijmu cu pe dda cjahni ja i ncja num vidagö. Nugö dí padi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjumuy dúr apóstolegö ni ndra ngue cu fejtí apóstole cu i ne da ujtiquiju hnahño palabra cu ba jajü. Guegue-cu i xijtsjeju apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bbü ndár bbüh pü Corinto, gú ccahtiju rá ngu milagro pa güi padiju, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pü, segue dú ujtiquiju car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccahtiju cu milagro dú øte. Cja bbü ngu hñemeju nár palabra car Jesucristo, nubbu, bi mböh quir vidaju. ¹³ Nu cu dda jñini pü jabü dú tzöte, bi hñeme cu cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigueju, dyoca jin guí ne gui hñemeguiju? ¿te xtú cjahquiju? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquiju bbü ndár bbüh pü, eso, jin guí ne gui hñizquigöju? Perdonaguiju ca jin te dá öhquiju. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma pə. Ya xta zəti jñu vez ca gár visitaquijə. Ndejma jin te gu öhqijə, porque jin dí jon quer domijə. Gue quir tzi mայjə dí jongö, pa gui neguijə. Dí nuquijə ncjahnə ւm tzi bajtziquijə, cja nugö ncjahnə ir taguijə. Yə bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár tajə. Nu cár tajə i nuhtibi quí gastoյə yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo ւm tzi mայ, dí bbայ pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tjeһ cam fuerza pa gu föxquijə, cja pa da hmայ rá zö quir tzi mայjə. Masque jin tza guí neguijə, pe nugö, gu segue gu ndo nequijə.

¹⁶ Masque guí padijə, jin te dí cobraquijə, i bbəһ cə ddáa cə i majmə, ndejma xtú jon car manera xtú øjtiquijə ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhquijə domi cə mensajero cə xtú pejni pə? ¹⁸ Dú cəһ car Tito gá ma pə, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquijə domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguudi cəm mfenibbe? ¿Cja jin gá dyöti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbə ndár bbəһ pə?

¹⁹ Ntoja guí manguejə, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cə palabra cə xcú xijquijə, eso, xtú dé xtú tjajtiquijə. Jina. Jin dí cja ndumայ bbə i tzobigui nər cjahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmայ. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijə, eso xtú xihquijə göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijə pa gui zedijə ca grí tenijə guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh cə gu töti bbə xtá tzöti pə? Bbə gu töhqijə, jin gar bbəpjə rá zö, da ddajquigö dumայ. Hnehqiguejə, bbə gu castigaquijə, da ddahquijə ւr dumայ hneje. Dí mantseje, pe ntoja i bbəhqiguejə cə ddáa cə i huenijə cja i mvidiabijə cár hñohui, i tsjeyabi, i weguejə, i ntzantsjejə, i ñajquibijə bbetjri cár cñohui, i hñixtsjejə, cada hnaa i øti ca i netsje pə jar tsjödi. ²¹ Dí tzugö, bbə xtá tzøtigö pə cja pé gu ccajtiquijə, gu töhqijə, jin gri bbəpjə rá zö. Nubbə, gu ndo pehtzi ւm tzö cja gu ndo ntzøte. Gu mbeni, ncjahnə

jin te i ntjumuy cam bbeſi ca xtú ujtiqiuja nár hñu ca Ocja. Da ndo ddajqui dumuy bbu gu ccahti cu ddaa cu bi dyøti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiejmæ ca rá nttzo. I bbubi bbejña o hñøjø cu jin gui ntjajtihui, i øtiju göhtjo cu nttzomfeni cu i mbentsjeju. Ncjahmæ ya jin te i cja úr tzøju ca i øtiju. Bbu gu tñhquiju gri øtiju ncjapæ, xquí nuju te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñu vez gu ma pæ, gu má ccajtiquiju. Cja bbu to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyøti pe hnar hermano, da nesta yo o jñu testigo, ncja ngu ga mam pæ jar palabra ca Ocja, pa gu reglaju car asunto. ² Nuya dí nzoh cu cjahni cu ya xquí dyøti ca rá nttzo bbu ndú ma ccajtiquiju ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cu cjahni-cú hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pæ, exque da jiejmæ ca rá nttzo. Dí xijmæ, bbu pé xtá tzøtigö pæ, cja jim be di jojqui quí vidaju, bbu jim be xtrú dyøti ca dú xijmæ, ya jin gu perdonabiju, gu castigaju. Cja pé dí xih cu pe dda hermano, guejti-cu da jñaju ur huenda. ³ Bbu guí ne gui ccahtiju, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiqiuju, ntjumuy dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquiju. ⁴ Cierto, car Jesucristo bi jñegui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mföjtsje. Pe guejtjo bi jña úr jña por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbajtjo, i yojmi göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahmæ dú yobbe car Jesucristo bbu mí du, eso, i nigui ncjahmæ jin gui nzejqui, cja jin dí cjahquiju gá fuerza gui dyøjtiguiju. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bbu mí jña úr jña. Bbu pé xtá nzohquiju, nubbu, xquí ccajtiguiju, ¿cja rá nzejquigö?

⁵ Gui ntzohmitsjeju cja gui hñöntsjeju, ¿cja guí tendiju car palabra ca dú xihquiju? Guejtjo gui mbeniju, ¿toça guí emeju? Bbu cierto gú cuatiju já r dye car Jesucristo, nubbu, guí bbajtiju guegue, ncjahmu guegue i bbu mbo ir tzi muyju. ¿Cja jin guí padiju-ca? ¿Cja huá jöntsjetjo xcú conocejü ja i ncja nur evangelio, cja jin gú hñemeju? Xajma jin guí ncjaju pa. ⁶ Gui hñöntsjeju, ¿ter beh ca guí emeju? cja bbu gui ccahtiju, ntjumay guí yojmu car Jesucristo, nubbu, xquí padiju hneje, ntjumay ú r jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö gú fudi gú hñemeju. ⁷ Pe ndejma dí öjpi ca Ocja da möxquiju pa jin gui dyötiju cosa rá nttzo. Jin gui jöntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehqueju. Más dí ndo negö gui dyötiju ca da tzøh ca Ocja. Xajma ya jin to gu nesta gu castiga bbu xtá tzøtigö pa, masque xín da nigui ncjahmu ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquiju. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi yu to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi ú r bbetjri cu cjhni cu i xihquiju ca jin gui cierto. ⁹ Más i gustagui bbu jin dí ujtiquiju ja i ncja cam cargo pa gu castigaquiju, cja más dí mpöjö, bbu rá zö gri teniju cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bbu dí nzofö gá oración. Tzudi, dí öjpi da möxquigueju pa gui zediju cja pa gui dyötiju ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquiju ya palabra-ya, ante que gu magö pa, pa ngueticá gui jojqui quir vidaju, pa bbu xtá tzøtigö pa, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquiju, gu föxquiju gui zejmu ca grí teniju. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquiju bbu guí øtiju ca rá zö.

¹¹ Nuya, am cjuadaquiju, dí hñihquiju. Gui nzojtsjeju pa da jojqui quí vidaju, cu to jin gui bbuy rá zö. Gui dyødeju na xtú xihquiju. Da hnaadi ca gui mbeniju. Jin gui

huenijm. Gui yojmũ ca Ocja, cja guegue da möxquijm pa gui majtszejm cja pa da jñu ir mայjũ. ¹² Gui nzenguatszejm rá zö, pa da fadi, í bajtziquijm ca Ocja. ¹³ Göhtjo cũ hermano cũ i bbajcua, i penquijm nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquijm co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Tajm pũ jitzo da núquijm co cár jmajte. Cja gui yojmũ car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjojm. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago,
Edo. de México

New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado
de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 19 Sep 2019

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94